

## **Введение**

Благодарим за приобретение радиостанции Hytera TC-580. Она объединяет в себе эргономичный дизайн и практичные функции, такие как программирование на передней панели и кодирование и декодирование DTMF. Вы можете удобно настраивать радиостанцию и выполнять вызовы.

Чтобы добиться оптимальной функциональности радиостанции, прочтите данное руководство и приложенный буклет с информацией о технике безопасности перед эксплуатацией.

---

## Информационные пиктограммы

В руководстве используются следующие пиктограммы:



**Внимание:** указывает на ситуации, которые могут привести к повреждению радиостанции.



**Примечание:** советы, которые могут помочь в улучшении использования радиостанции.

## Объяснение терминов

В руководстве используются следующие термины:

### Работа с кнопками

Короткое нажатие: нажмите кнопку и сразу отпустите.

Длительное нажатие: нажмите и удержите кнопку в течение 1,5 секунд.

Удержание: нажмите кнопку и удерживайте ее.

### Пользовательский режим

Режим, включаемый, когда Вы непосредственно включаете радиостанцию.

### Режим ручного программирования

Касается режима, включаемого при включении радиостанции удержанием кнопок PTT и SK2 в течение 1,5 секунд.

### Зона

Зона - это группа каналов, выделенных вам для организации каналов.

### Все зоны

Включает все доступные каналы.

### DTMF

Двухтональные многочастотные (DTMF) сигналы используются для выполнения избирательных вызовов, идентификации вызывающего абонента, предупреждения о вызове и т.д.

### CTCSS/CDCSS

Сигнализация может помочь в предотвращении нежелательных разговоров на той же частоте.

### Идентификатор тангенты

Идентификатор тангенты, другими словами, идентификатор радиостанции, радиостанции с дисплеем и центру управления идентифицировать вызывающего абонента.

---

## **Информация об авторском праве**

HYT является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Hytera Communications Co., Ltd. (“Hytera”) в КНР и/или других странах или регионах. Компания Hytera сохраняет за собой право собственности на свои торговые марки и названия изделий. Все другие торговые марки и/или названия изделий, которые могут использоваться в данном руководстве являются собственностью соответствующих владельцев.

Изделие компании Hytera, описанное в данном руководстве может иметь компьютерные программы компании Hytera, сохраненные в памяти или на других носителях. Законы КНР и/или других стран или регионов защищают исключительные права компании Hytera на ее компьютерные программы. Продажа данного изделия не будет считаться предоставлением, ни прямым, ни подразумеваемым, каких-либо прав покупателю, касающихся компьютерных программ компании Hytera. Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, распространять, декомпилировать любые компьютерные программы компании Hytera или изучать работу программы для ее использования в других программах без письменного разрешения компании Hytera.

## **Отказ от ответственности**

Компания Hytera пытается обеспечить точность и полноту данного руководства, но не дает гарантии точности или достоверности. Все технические характеристики и конструкции могут изменяться без предварительного уведомления вследствие постоянного развития технологии. Запрещено каким-либо образом копировать, изменять, переводить или распространять никакую часть данного руководства без письменного разрешения компании Hytera.

Если вы хотите высказать свои замечания или узнать больше подробностей, посетите наш веб-сайт:

<http://www.hytera.cn>.

---

## Информация про радиочастотное излучение

### Профиль радиочастотного излучения

Радиочастота (РЧ) - это частота электромагнитного излучения в диапазоне, в котором передаются радиосигналы. РЧ-технология широко используется в связи, медицине, переработке пищевых продуктов и других сферах. Во время ее использования может возникать излучение.

### Защита от радиочастотного излучения

Для того чтобы сберечь здоровье пользователя, специалисты соответствующих отраслей, включая науку, проектирование, медицину и здравоохранение, работают с международными организациями с целью разработки стандартов защиты от радиочастотного излучения. Этими стандартами являются:

- Федеральная комиссия по связи США, Свод федеральных нормативных актов; 47CFR часть 2, раздел J
- Американский национальный институт стандартов (ANSI)/Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. 1-1992;
- Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE) C95. 1 – 1999;
- Международная комиссия по защите от неионизирующей радиации (ICNIRP) 1998;

## Правила ФКС

Федеральная комиссия связи (ФКС) требует, чтобы изделия радиосвязи, продаваемые в США, соответствовали требованиям, приведенным в упомянутых выше стандартах, и производитель должен разместить на изделии ярлык радиочастоты (RF), чтобы проинформировать пользователей об инструкциях по обращению с изделием, улучшая таким их гигиену труда для противодействия РЧ-энергии.

## Инструкции по эксплуатации и обучающие руководства

Чтобы обеспечить оптимальную работу и соответствие пределам радиочастотного излучения в профессиональной/контролируемой среде, указанным в упомянутых выше стандартах и руководствах, пользователи должны тратить на передачу не более 50% времени и всегда придерживаться следующих процедур:

(1) Радиостанция излучает значительную радиочастотную энергию только во время передачи (во время разговора), а не при приеме (прослушивании) или в режиме ожидания.

(2) Во время передачи держите радиостанции на расстоянии минимум 2,5 сантиметра от головы.

## Регламентирующее соответствие ЕС

Изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы

---

1999/5/EC.

**CE 0678** Ⓢ



**Примечание:** Данная информация применяется только в странах ЕС.

---

## Содержание

Проверка предметов в упаковке .....	7
Обзор радиостанции.....	8
Элементы управления.....	8
Программируемые кнопки .....	9
Перед использованием .....	11
Зарядка аккумулятора .....	11
Сборка и разборка .....	12
Индикация состояния .....	14
Пиктограммы на ЖК-дисплее.....	14
Светодиодный индикатор .....	15
Базовые функции .....	17
Включение/выключение радиостанции .....	17
Введение пароля включения питания.....	17
Регулировка громкости .....	17
Выбор зоны.....	17
Выбор канала.....	18
Ввод частоты .....	18
Регулировка уровня мощности .....	19
Передача/прием вызова .....	19
Блокировка/разблокировка клавиатуры .....	20
Навигация по меню .....	21
Список вызовов .....	21
Зона.....	21
Настройки .....	21
Сканирование .....	24
Режим клавиатуры .....	24
Функции и операции .....	25
Таймер выключения.....	25
Сканирование каналов.....	25
Тревога .....	26
Быстрый вызов .....	27
Домашний канал.....	28
Переключатель режима дисплея .....	28
Переключатель режима клавиатуры.....	28
Разговор с окружением .....	29
Контроль .....	29
Выключение помехоподавления .....	29
Компандер.....	30
Scrambler (Скремблер).....	30
Функция "Голосовое управление" .....	31
Whisper (Шепот).....	32

---

Поворот дисплея .....	32
<b>Представление сигналов.....</b>	<b>33</b>
СТСС/СДСС.....	33
Двухтональные многочастотные (DTMF) сигналы.....	33
<b>Режим ручного программирования .....</b>	<b>36</b>
Настройка канала .....	36
Настройка зоны .....	39
<b>Поиск и устранение неисправностей .....</b>	<b>42</b>
<b>Уход и чистка .....</b>	<b>43</b>
<b>Дополнительные аксессуары .....</b>	<b>44</b>
<b>Приложение: Способ ввода .....</b>	<b>46</b>

---

# Проверка предметов в упаковке

Осторожно раскройте упаковку и проверьте наличие всех перечисленных предметов. Если какой-то предмет отсутствует, обратитесь к своему дилеру.



Аккумулятор



Зарядное устройство (для литий-ионных аккумуляторов)



Силовой адаптер

(разные № изделий для

разных стран и регионов)



Антенна



Зажим для крепления к ремню



Ремешок

Руководство пользователя и Буклет с информацией о технике безопасности    Радиостанция



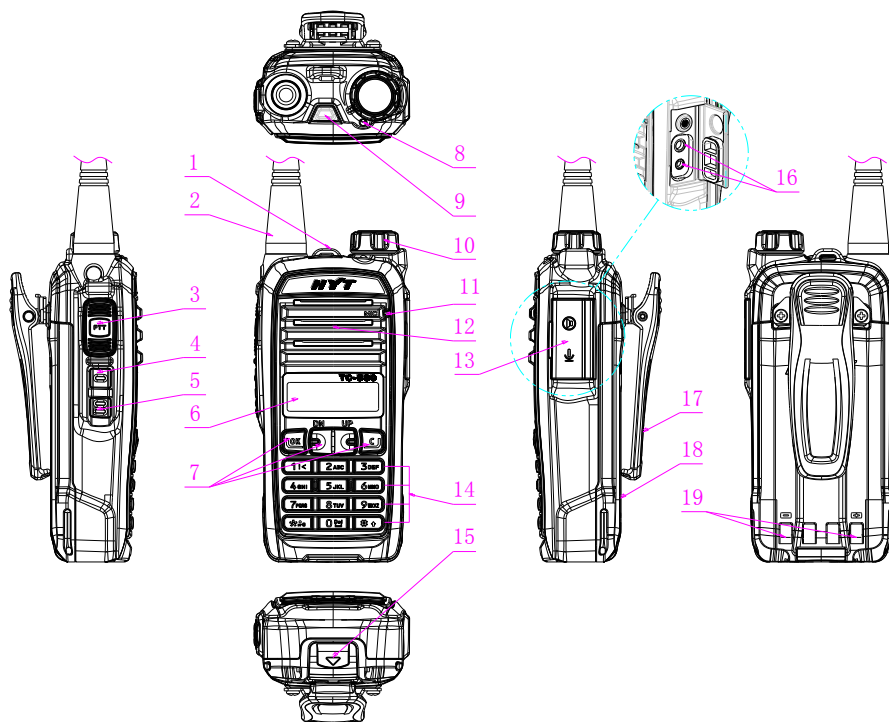
Примечание:

- ☑ Рисунки выше используются только для справки. Фактические устройства могут слегка отличаться.
- ☑ Антенны для разных частотных диапазонов могут отличаться друг от друга. Частотный диапазон помечается на ярлыке антенны; если на ней нет ярлыка, посмотрите информацию о частотном диапазоне на ярлыке на радиостанции.



# Обзор радиостанции

## Элементы управления



№	Название элемента	№	Название элемента
1	Отверстие для ремешка	11	Микрофон
2	Антенна	12	Динамик
3	Кнопка РТТ	13	Крышка гнезда аксессуаров
4	SK1 (программируемая)	14	Цифровая клавиатура
5	SK2 (программируемая)	15	Защелка аккумулятора
6	ЖК-дисплей	16	Гнездо аксессуаров
7	Функциональная клавиатура	17	Зажим для крепления к ремню
8	Светодиодный индикатор	18	Аккумулятор
9	ТК (программируемая)	19	Контакт для зарядки

10	Ручка радиостанции регулировки громкости	вкл/выкл и	
----	--	---------------	--

## Программируемые кнопки

Чтобы улучшить функциональность, вы можете попросить дилера запрограммировать кнопки **SK1** и **SK2** и **TK** в качестве кнопок быстрого доступа для функций, перечисленных ниже:

№	Быстрые кнопки	Описание
1	Регулировка мощности	Для регулировки мощности нажатием одной кнопки.
2	Вызов 1	Для быстрого выполнения вызова предварительно определенного пользователя.
3	Вызов 2	
4	Вызов 3	
5	Вызов 4	
6	Вызов 5	
7	Comrandor (Компандер)	Позволяет добиться четкого голосового сигнала в шумном окружении.
8	Переключатель режима дисплея	Для переключения отображения информации о канале между № канала, псевдоименем канала и частотой канала.
9	Тревога	Для вызова помощи в чрезвычайных ситуациях.
10	Домашний канал	Для быстрого переключения на домашний канал.
11	Режим клавиатуры	Для быстрого переключения клавиатурного ввода между частотой, каналом, DTMF или для его отключения.
12	Контроль	Для регулировки условий соответствия входящего сигнала.
13	Временный контроль	
14	Выключить шумоподавление	Чтобы всегда включать динамик, независимо от наличия несущей частоты.
15	Временно выключить шумоподавление	
16	Сканирование	Для получения сигналов по другим каналам.
17	Scrambler (Скремблер)	Для шифрования голоса и, следовательно, защиты разговоров от прослушивания.
18	Функция "Голосовое управление"	Радиостанция может автоматически начать передачу в то время, как вы говорите.
19	Whisper (Шепот)	Функция позволяет тихо говорить в радиостанцию, но ваш голос будет четко слышен абоненту.
20	Поворот дисплея	Для поворота содержимого дисплея на 180

---

		градусов.
21	Разговор с окружением	Для прямой связи с другими радиостанциями.



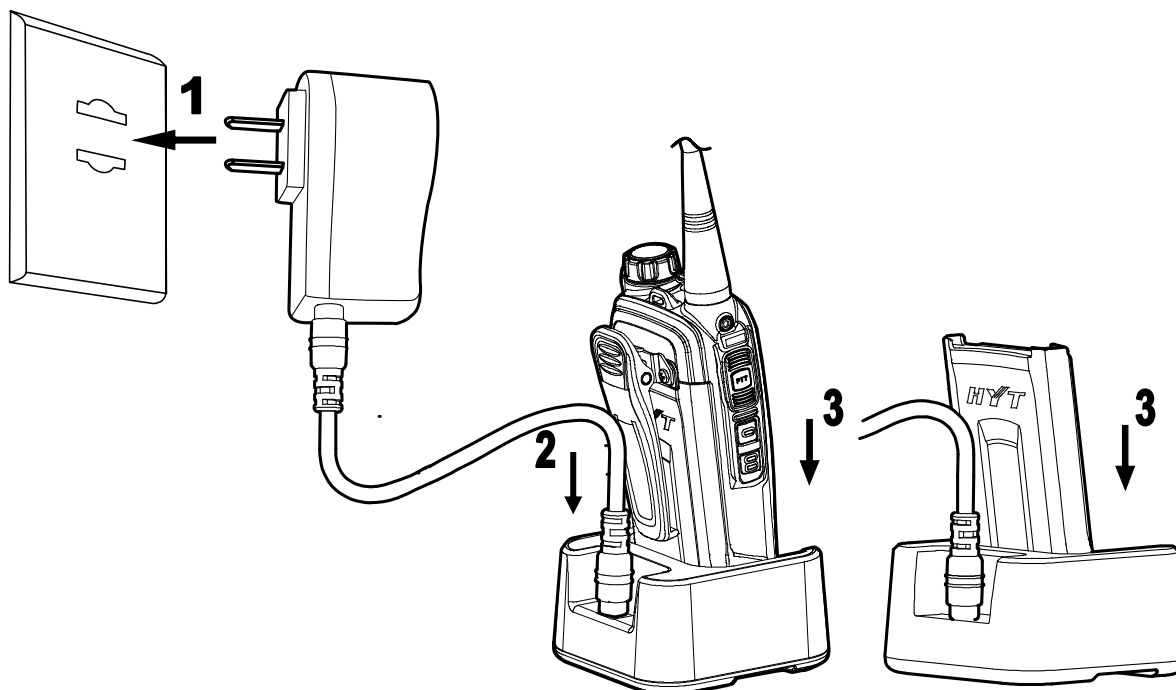
Примечание: Длительное и короткое нажатие кнопки для различных функций может быть запрограммировано дилером.

# Перед использованием

## Зарядка аккумулятора

Используйте зарядное устройство и аккумулятор, которые указаны компанией Hytera. Светодиод зарядного устройства указывает на процесс зарядки.

### Схема зарядки



### Процедуры

1. Присоедините силовой адаптер к розетке переменного тока. См. стрелку 1.
2. Подключите силовой адаптер к заднему гнезду зарядного устройства. См. стрелку 2.
3. Вставьте радиостанцию с аккумулятором, или только аккумулятор, в зарядное устройство. См. стрелку 3.
4. Процесс зарядки выполняется, когда светодиод горит красным, и заканчивается, когда светодиод горит зеленым.



Примечание: Для достижения оптимальной производительности аккумулятора, перед первым использованием заряджайте аккумулятор в течение 5 часов.

### Индикатор зарядки

Светодиодный индикатор	Состояние зарядки
Светодиод горит красным постоянно.	Зарядка
Светодиод горит оранжевым	90% зарядки

постоянно.	
Светодиод горит зеленым постоянно.	Простой или зарядка завершена

Когда заряд аккумулятора подходит к концу, начинает мигать красный светодиод, и периодически подается низкий звуковой сигнал. В этом случае замените или зарядите аккумулятор.

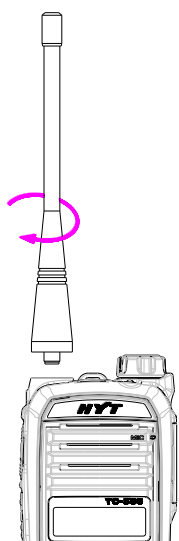


Примечание: Для получения необходимой информации по технике безопасности прочитайте буклет с информацией о технике безопасности.

## Сборка и разборка

### Присоединение антенны

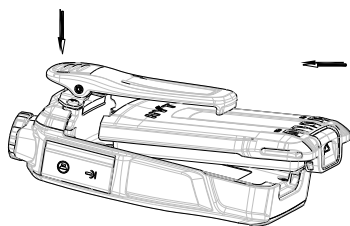
Чтобы закрепить антенну, вращайте ее по часовой стрелке.



Чтобы снять антенну, вращайте ее против часовой стрелки.

### Установка аккумулятора

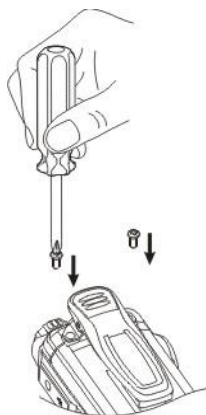
1. Нажмите зажим для крепления к ремню и задвиньте аккумулятор в гнездо радиостанции.
2. Слегка надавите на низ аккумулятора до щелчка.



Перед тем, как удалять аккумулятор, выключите радиостанцию. Затем нажмите зажим для крепления к ремню и сдвиньте защелку аккумулятора вверх, чтобы освободить аккумулятор.

### Установка держателя для крепления на ремне

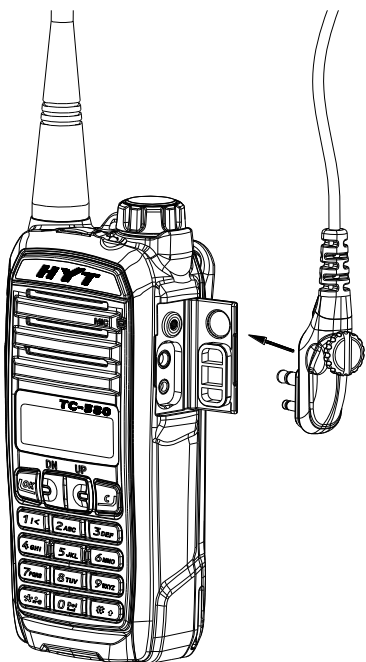
1. Выкрутите винты.
2. Совместите отверстия на зажиме с отверстиями в корпусе радиостанции и затяните винты.



Чтобы снять зажим, ослабьте винты.

### Присоединение аксессуаров

1. Откройте крышку гнезда аксессуаров.
2. Вставьте аксессуар в гнездо аксессуаров и затем затяните винт.



Чтобы отсоединить аксессуар, сначала ослабьте винт.













**Внимание:** Когда используется внешний аксессуар, водостойкость радиостанции может нарушиться.

## Индикация состояния

### Пиктограммы на ЖК-дисплее

Название пиктограммы	Пиктограмма	Описание
Индикация уровня принимаемого сигнала	☐	Нет сигнала
	▣▣▣	Есть сигнал для приема
Пиктограмма передачи	☎	Выполняется передача
Пиктограммы сканирования	🔄	Выполняется сканирование
	🔄	Сканирование приостановлено на неприоритетном канале
	P <sub>1</sub>	Сканирование приостановлено на приоритетном канале 1
Пиктограммы мощности передачи	▢	Текущий канал работает с низкой мощностью
	▣	Текущий канал работает с высокой мощностью
Пиктограммы	▣▣▣▣	Больше полосок указывают на больший

заряда аккумулятора		уровень заряда аккумулятора
Пиктограмма домашнего канала		Радиостанция находится на домашнем канале
Пиктограмма контроля		Функция контроля активирована
Пиктограмма помехоподавления		Динамик включен
Пиктограмма голосового управления		Функция голосового управления активирована
Пиктограмма блокировки клавиатуры		Клавиатура заблокирована
Пиктограмма шепота		Функция шепота активирована
Пиктограмма скремблера		Функция "Скремблер" активирована
Пиктограмма компандера		Функция компандера активирована
Пиктограмма чрезвычайного режима		Функция чрезвычайного режима активирована или получен сигнал о чрезвычайной ситуации
Пиктограмма разговора с окружением		Функция разговора с окружением активирована
Пиктограмма CTCSS	CT	Функция CTCSS приемника/передатчика запрограммирована на текущем канале
Пиктограмма CDCSS	DT	Функция CDCSS приемника/передатчика запрограммирована на текущем канале
Пиктограмма DTMF	DF	DTMF приемника/передатчика запрограммирована на текущем канале.

## Светодиодный индикатор

Верхний светодиодный индикатор поможет вам легко узнать текущее состояние радиостанции.

Светодиодный индикатор	Состояние радиостанции
Горит красный светодиод.	Передача
Мигает красный светодиод.	Низкий заряд аккумулятора
Горит зеленый светодиод.	Прием
Мигает зеленый светодиод.	Сканирование
Горит оранжевый светодиод.	Передается вызов (не дольше времени автоматического сброса)
Оранжевый светодиод	Принимается вызов (не дольше времени



---

медленно мигает.	автоматического сброса)
Оранжевый светодиод быстро мигает.	Вызов пропущен

---


# Базовые функции

## Включение/выключение радиостанции

Для включения/выключения радиостанции вращайте кнопку **Вкл-Выкл радиостанцию/Громкость** по часовой стрелке/против часовой стрелки до щелчка.

## Введение пароля включения питания

Вы можете войти в меню “Settings->PowerOn PSW” (Настройки->Пароль включения питания), чтобы задать пароль включения или выключения. Дополнительную информацию см. в разделе “Пароль включения питания” на **стр. 19**.

После введения пароля нажмите кнопку  для подтверждения. Прозвучит предупредительный сигнал включения питания и появится начальный экран. Однако, если пароль неправильный, на дисплее появится надпись “Error” (Ошибка) с предложением ввести пароль снова.



### Примечание:

- Когда задан пароль включения питания, для включения радиостанции вам понадобится вводить пароль.
- Пароль программируется дилером и может вмещать до 8 цифр.

## Регулировка громкости

Вы можете отрегулировать громкость вызова с помощью кнопки. Вращайте кнопку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.

Для регулировки сигналов предупреждения или сигналов предостережения войдите в меню “Settings->Alert VOL / PowerOn VOL / Key VOL / Warning VOL” (Настройки->Громкость предупреждения / Громкость включения / Громкость клавиш / Громкость предостережения) (Дополнительную информацию см. в разделе *Настройки* на **стр. 18**).

## Выбор зоны

Радиостанция поддерживает до 32 зон. Вы можете выбрать работу в одной зоне или выбрать опцию “Все зоны”, при которой вы можете получить доступ ко всем доступным каналам. Вы можете выбрать

зону любым из следующих способов:

- Вы можете быстро переключиться на нужную зону, нажав запрограммированную кнопку **Зона вверх** или **Зона вниз**; или




- Перейти в меню "Zone" (Зона), нажать кнопку  /  для выбора нужной зоны и затем нажать кнопку  для подтверждения.



Примечание: Вы можете включить каналы в зону в режиме ручного программирования или попросить дилера включить их в зону.



## Выбор канала

Радиостанция поддерживает до 256 каналов. Вы можете выбрать канал любым из следующих способов:

- Нажмите кнопку  /  для выбора нужного канала; или
- Когда режим ввода с клавиатуры установлен на опцию "Channel" (Канал), введите № канала, а затем нажмите кнопку , чтобы переключиться на канал (Дополнительную информацию см. в разделе *Переключение режима клавиатуры* на [стр. 24](#)); или
- Нажмите запрограммированную кнопку **Домашний канал**, чтобы быстро переключиться на домашний канал (Дополнительную информацию см. в разделе *Домашний канал* на [стр. 23](#)).

## Ввод частоты

Вы можете вручную ввести нужную частоту из частотного диапазона радиостанции, чтобы передавать и принимать вызовы. Операции:

1. Выберите частоту из меню "Keypad Mode" (Режим клавиатуры) и нажмите кнопку .
  2. Вернитесь на начальный экран, введите нужную частоту с клавиатуры и нажмите кнопку .
- Согласно рисунку, для введения частоты 365,65000 МГц просто по очереди нажмите следующие клавиши:



После этого введенная частота появится на начальном экране, и вы сможете осуществлять передачу и прием на этой частоте.





#### Примечание:

- ✉ Введенная частота будет сохранена, если вы выключите и снова включите радиостанцию, но не будет сохранена, если вы смените канал. Она будет использоваться как для передачи, так и для приема. Однако, другие параметры канала, например, мощность передачи и разнос каналов останутся неизменными. Для сохранения частоты надолго или настройки других параметров канала, войдите в режим ручного программирования и перейдите к пункту меню “CH Set” (Настройка канала) (Дополнительную информацию см. в разделе *Настройка канала* на **стр. 30**).
- ✉ Если вы ввели частоту, которая находится за пределами частотного диапазона, на ЖК-дисплее появится надпись “Out of Range” (За пределами диапазона). Если введенная частота не соответствует правилу, радиостанция отобразит ближайшую действующую частоту.
- ✉ **Данная функция может быть недоступной в некоторых странах и регионах. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.**


## Регулировка уровня мощности

В общем мы рекомендуем использовать низкую мощность для экономии заряда аккумулятора. Однако, если вы не можете связаться с другими радиостанциями, находящимися на удалении, на низкой мощности, выберите высокую мощность. Операции для смены уровня мощности:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Регулировка мощности**, чтобы переключиться между высокой и низкой мощностью; или
- Войдите в режим ручного программирования и перейдите к меню “CH Set->Option Items->Power Level” (Настройка канала->Дополнительные элементы->Уровень мощности), чтобы выбрать высокую или низкую мощность (Дополнительную информацию см. в разделе *Уровень мощности* на **стр. 32**).

На начальном экране отображается пиктограмма  для высокой мощности и  для низкой мощности.

## Передача/прием вызова

Для передачи вызова нажмите и удержите кнопку **PTT** и говорите в микрофон. Во время передачи светодиод постоянно горит красным, и на дисплее отображается пиктограмма .

Для приема отпустите кнопку **PTT**. Когда принимается сигнал,  светодиод постоянно горит зеленым, и

---

на дисплее появляется пиктограмма.





**Примечание:**

- ☑ Чтобы обеспечить оптимальную громкость приема, держите радиостанцию на расстоянии примерно 2,5 - 5 см от рта.
- ☑ Дальность связи может уменьшиться в дождливую погоду или в лесу.

## Блокировка/разблокировка клавиатуры

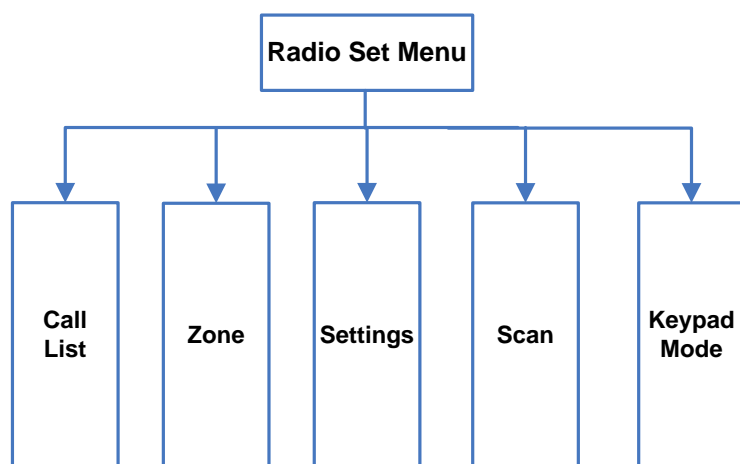
Блокировка клавиатуры может воспрепятствовать случайному нажатию клавиш.




Для блокировки или разблокировки клавиатуры нажмите кнопку , затем сразу же .



Примечание: Когда клавиатура заблокирована, радиостанция все равно может срабатывать от кнопок **РТТ**, **SK1**, **SK2** и **ТК**.

# Навигация по меню



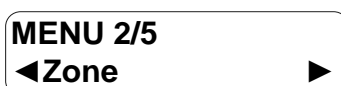
Находясь на начальном экране, нажмите кнопку , чтобы получить доступ к главному меню. Затем нажимайте кнопку  / , чтобы выбрать пункты меню Call List (Список вызовов), Zone (Зона), Settings (Настройки), Scan (Сканирование) и Keypad Mode (Режим клавиатуры).

## СПИСОК ВЫЗОВОВ



Радиостанция поддерживает до 32 списков вызовов. В этом меню вы можете выбрать целевой контакт, а затем отредактировать его псевдоним или идентификатор, или нажмите кнопку **PPT**, чтобы передать вызов предварительно определенному пользователю.

## Зона



Это меню позволяет выбрать зону.

## Настройки



---

Вы можете оптимизировать работу радиостанции, настроив соответствующие параметры согласно вашим потребностям и предпочтениям.

Это меню включает следующие подменю:

#### **VOX Gain (Усиление голосового управления)**

Для выбора уровня усиления голосового управления.

Доступные варианты: Off / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 (Выкл / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5)

Примечание: Более высокий уровень усиления означает большую чувствительность. Если выбран вариант Off (Выкл), функция голосового управления не будет работать, даже если она включена.

#### **SQL (Шумоподавление)**

Для выбора подходящего уровня шумоподавления.

Доступные варианты: Open / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 / Level 6 / Level 7 / Level 8 / Level 9 (Открыто / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5 / Уровень 6 / Уровень 7 / Уровень 8 / Уровень 9).

Примечание: Более высокий уровень шумоподавления требует более сильного сигнала для того, чтобы радиостанция включила звук. Если выбран вариант Open (Открыто), радиостанция будет поддерживать звук несмотря на удовлетворительные условия декодирования и зеленый светодиод будет гореть постоянно.

#### **Key Lock (Блокировка клавиатуры)**

После истечения заданного времени для включения блокировки клавиатуры клавиатура будет заблокирована автоматически.

Доступные варианты: Off / 5s / 10s / 15s / 30s / 60s (Выкл / 5 с / 10 с / 15 с / 30 с / 60 с)

Примечание: Если выбран вариант Off (Выкл), клавиатура автоматически блокироваться не будет.

#### **Backlight (Подсветка)**

Для настройки времени свечения подсветки.

Доступные варианты: Off / Infinite / 5s / 15s / 30s / 60s (Выкл / Бесконечно / 5 с / 15 с / 30 с / 60 с)

Примечание: Если выбран вариант Off (Выкл), подсветка включаться не будет. Если выбран вариант Infinite (Бесконечно), подсветка будет включенной постоянно.

#### **Alert VOL (Громкость предупреждения)**

Для настройки уровня громкости сигнала предупреждения (предупреждение о декодировке).

Доступные варианты: Off / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 (Выкл / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5)

---

Примечание: Более высокий уровень означает большую громкость. Если выбран вариант Off (Выкл), радиостанция не будет подавать предупредительный сигнал декодировки.

#### **PowerOn VOL (Громкость включения питания)**

Для настройки уровня громкости предупредительного сигнала включения питания.

Доступные варианты: Off / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 (Выкл / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5)

Примечание: Более высокий уровень означает большую громкость. Если выбран вариант Off (Выкл), радиостанция не будет подавать предупредительный сигнал включения питания.

#### **Key VOL (Громкость клавиш)**

Для настройки уровня громкости сигнала нажатия клавиш, а также нажатия кнопок передней панели, сигнала ошибки, сигнала подавления передачи и циклического сигнала.

Доступные варианты: Off / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 (Выкл / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5)

Примечание: Более высокий уровень означает большую громкость. Если выбран вариант Off (Выкл), радиостанция не будет подавать предупредительные сигналы нажатия клавиш.

#### **Warning VOL (Громкость предостережения)**

Для настройки уровня громкости сигналов предостережения в качестве предупреждения о вкл/выкл функции, сигнала таймера выключения, сигнала о низком уровне заряда аккумулятора и сигнала приоритетного канала.

Доступные варианты: Off / Level 1 / Level 2 / Level 3 / Level 4 / Level 5 (Выкл / Уровень 1 / Уровень 2 / Уровень 3 / Уровень 4 / Уровень 5)

Примечание: Более высокий уровень означает большую громкость. Если выбран вариант Off (Выкл), радиостанция не будет подавать сигнал предостережения.

#### **PowerOn PSW (Пароль включения питания)**

Для ввода пароля включения питания, необходимого для включения радиостанция.

Доступные варианты: On/ Off (Вкл/Выкл)

Примечание: Если пароль не задан дилером, этот пункт меню будет недействительным.

#### **CH Display (Отображение канала)**

Для выбора информации о канале, которая будет отображаться на начальном экране.

Доступные варианты: Number/ Frequency/ Alias (Номер / Частота / Псевдоимя)

#### **Radio Info (Информация о радиостанции)**

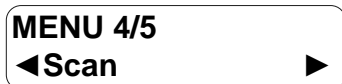
Для просмотра некоторой информации о радиостанции.

Доступная информация: Firmware Ver / SN (Версия ПО / Серийный номер)



---

## Сканирование



Для включения или выключения сканирования.

## Режим клавиатуры



Для выбора режима ввода с клавиатуры.

Доступные варианты:

Disabled (Отключено): Для запрещения ввода с клавиатуры.

Channel (Канал): Номер канала можно ввести с клавиатуры.

DTMF: Код DTMF можно ввести с клавиатуры.

Frequency (Частота): Частоту можно ввести с клавиатуры.



**Примечание:** Данная функция может быть недоступной в некоторых странах и регионах. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.

---

# Функции и операции

## Таймер выключения

Целью таймера выключения - не позволить пользователю занимать канал слишком долго. Когда предварительно заданное время истекает, радиостанция автоматически прерывает передачу и начинает подавать сигнал зуммера. Чтобы прервать сигнал зуммера, отпустите кнопку **РТТ**. Для начала новой передачи необходимо подождать определенное время (задается дилером).

Если дилером задана функция предварительного предупреждения, радиостанция заранее предупредит вас об истечении срока действия таймера выключения.



**Примечание:** Данная функция не работает в чрезвычайном режиме.


## Сканирование каналов

Функция позволяет вам слушать передачу информации на других каналах, так что вы можете отслеживать членов вашей команды.

Список сканирования может быть задан дилером, и в каждом списке сканирования разрешено размещать до 32 каналов.



### Операция:

1. Для активации данной функции нажмите запрограммированную кнопку **Сканирование**; или

Выберите “On?” (Вкл?) в меню “Scan” (Сканирование) и нажмите кнопку  для подтверждения; или

переключитесь на канал, где включена функция автоматического сканирования (программируется дилером).



2. После включения сканирования радиостанция подает сигнал предупреждения (запрограммированный дилером) и начинает сканировать запрограммированный список сканирования. Процесс сканирования выглядит следующим образом:

- Во время сканирования на ЖК-дисплее отображается пиктограмма , и светодиод мигает зеленым.
- Когда на канале определяется передача информации или нажимается запрограммированная кнопка **Контроль** или нажимается кнопка **РТТ** для начала передачи, радиостанция прекратит принимать информацию на этом канале. Если радиостанция останавливается на непериприоритетном канале, на ЖК-мониторе отображается пиктограмма ; если она

останавливается на приоритетном канале 1, на ЖК-мониторе отображается пиктограмма  $P_1$ .

- Если дилером запрограммирована функция приема и передачи, нажмите кнопку **PPT**, чтобы ответить, когда радиостанция находится на определенном канале.
- Вы можете просканировать часто используемый приоритетный канал (разрешен только один приоритетный канал). Когда сканирование останавливается на неприоритетном канале, радиостанция продолжит обнаруживать передачу информации на приоритетном канале. Как только передача обнаружена, она немедленно переходит на приоритетный канал. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру.

3. Для выхода из процесса сканирования нажмите кнопку **Сканирование** еще раз; или

выберите "Off?" (Выкл?) в меню "Scan" (Сканирование) и нажмите кнопку  для подтверждения. При выходе из режима сканирования радиостанция также подаст сигнал предупреждения (запрограммированный дилером) и пиктограмма  исчезнет.

#### Способы прекращения сканирования

Кроме указанных выше способов, вы можете прекратить сканирование следующими способами:

- Переключитесь на канал, где не включена функция автоматического сканирования;
- Нажмите одну из запрограммированных кнопок **Вызов 1-Вызов 5**;
- Выберите целевой контакт из меню "Call List" (Список вызовов) и нажмите кнопку **PPT**;
- Включите функцию чрезвычайного режима;
- Выключение радиостанции.



#### Примечание:

- ✉ Во время сканирования невозможно включить следующие функции: Регулировка мощности, Компандер, Скремблер, Шепот, Разговор с окружением и Переключатель режима клавиатуры.
- ✉ Для обеспечения быстрого сканирования разнос смежных каналов не должен превышать 30 МГц.

## Тревога

В случае чрезвычайной ситуации вы можете использовать данную функцию для запроса помощи от компаньона или центра управления.

#### ■ Включение режима "Тревога"

Нажмите запрограммированную кнопку **Чрезвычайный режим**, чтобы включить данную функцию

---

(появляется пиктограмма .

#### ■ Выход из режима "Тревога"

После выхода из чрезвычайного режима радиостанция вернется на ранее использованный канал (пиктограмма пропадает).

Способами выхода из чрезвычайного режима являются:

1. Длительное нажатие запрограммированной кнопки **Чрезвычайный режим**; или
2. Истечение цикла чрезвычайного режима (программируется дилером; или
3. Выключение радиостанции.

#### ■ Режим "Тревога"

Как только радиостанция переходит в чрезвычайный режим, она переключается на предварительно заданный канал возврата чрезвычайного сообщения. Полный процесс включает четыре этапа: 1) Передача идентификатора; 2) Передача сигнала тревоги; 3) Передача фонового звука; и 4) Принудительный прием. Циклы и продолжительность каждого этапа может запрограммировать дилер. Попросите дилера запрограммировать один из следующих чрезвычайных режимов:

1. Нет сигналов тревоги;
2. Сигнал тревоги может услышать только передающая сторона;
3. Сигнал тревоги может услышать только принимающая сторона;
4. Сигнал тревоги могут услышать обе стороны.

## Быстрый вызов

Данная функция позволяет вам быстро вызвать другие радиостанции.

#### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов 1-Вызов 5**, которой назначен соответствующий идентификатор радиостанции; или
- Выберите целевой идентификатор из меню "Call List" (Список вызовов) и нажмите кнопку **PPT**




**Примечание:** Попросите дилера назначить нужные идентификаторы радиостанции соответствующим кнопкам **Вызов 1-Вызов 5**.

---

## Домашний канал

Данная функция позволяет переключаться на домашний канал, то есть на наиболее часто используемый канал. Она может быть запрограммирована дилером. Радиостанция поддерживает только один домашний канал.

### Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Домашний канал**, чтобы переключиться на предварительно определенный домашний канал (на ЖК-дисплее появляется пиктограмма ). Для возврата к предыдущему не домашнему каналу нажмите эту кнопку еще раз (пиктограмма исчезнет).




**Примечание:** Если дилером включен таймер автосброса, радиостанция автоматически переключится на домашний канал, когда время на таймере истекает и не производятся никакие операции (например, нажатие кнопок, передача или прием).

## Переключатель режима дисплея

Данная функция позволяет выбрать информацию о канале, которая будет отображаться на начальном экране. Доступны следующие три варианта: Номер, Псевдоимя и Частота. Например, если вы выбираете Номер, на начальном экране отобразится номер текущего канала.

### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Переключатель режима дисплея**, чтобы переключить режим; или
- Выберите нужное отображение через пункт “CH Display” (Отображение канала) из меню “Settings” (Настройки) и нажмите кнопку  для подтверждения.

## Переключатель режима клавиатуры

Данная функция позволяет выбрать один из следующих режимов ввода с клавиатуры: Выключено, Частота, Канал и DTMF.

### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Режим клавиатуры**, чтобы переключить режим ввода с клавиатуры; или
- Выберите нужный режим ввода с клавиатуры через меню “Keypad Mode” (Режим клавиатуры) и

---

нажмите кнопку  для подтверждения.




**Примечание:** Данная функция может быть недоступной в некоторых странах и регионах. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.

## Разговор с окружением

Данная функция позволяет поддерживать связь, даже когда ретранслятор выходит из строя, или когда ваша радиостанция находится вне диапазона действия ретранслятора, но в зоне покрытия другой радиостанции.



### Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Разговор с окружением**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения). Для деактивации данной функции, просто нажмите кнопку еще раз или переключитесь на другой канал или выключите радиостанцию (пиктограмма исчезает и сигнал предупреждения звучит дважды).

## Контроль

Данная функция позволяет понизить условия соответствия входящего сигнала.

### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Контроль**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды). Или
- Нажмите и удержите запрограммированную кнопку **Временный контроль**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); отпустите кнопку, чтобы выйти (пиктограмма исчезает и сигнал предупреждения звучит дважды).





**Примечание:** В режиме автосброса нажмите запрограммированную кнопку **Контроль** или **Временный контроль**, чтобы отменить вызов.

## Выключение помехоподавления

Данная функция позволяет включать динамик, чтобы принимать все аудиосигналы на текущем канале.

### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Выключение помехоподавления**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды). Или
- Нажмите и удержите запрограммированную кнопку **Временное помехоподавление**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды).




### Примечание:

- ☑ В режиме автосброса нажмите запрограммированную кнопку **Выключение шумоподавления** или **Временное выключение шумоподавления**, чтобы отменить вызов.
- ☑ Когда данная функция включена на текущем канале, вы услышите аудиосигналы (если они есть); в противном случае будет слышен фоновый шум.

## Компандер

Данная функция может подавлять окружающий шум и улучшать качество звука, позволяя вам слышать чистый и четкий голос даже в шумном окружении.

### Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Компандер**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды). Или




**Примечание:** Данная функция может включаться или выключаться на назначенном канале дилером.

## Scrambler (Скремблер)

Данная функция может шифровать аудиосигналы для защиты разговоров от прослушивания.

Следовательно, гарантируется секретность голосовой связи.

### Операция:

- Нажмите запрограммированную кнопку **Скремблер**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз,

---

чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды). Или

- Переключитесь на канал, на котором данная функция запрограммирована дилером; переключение канала деактивирует функцию.




**Примечание:**

- ☑ Данная функция может отличаться в разных моделях радиостанций.
- ☑ Данная функция может быть недоступной в некоторых странах и регионах. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.

## Функция "Голосовое управление"

Данная функция позволяет передавать голос без нажатия кнопки **РТТ**. Однако, для пользования данной функцией вам понадобится специальная гарнитура.

**Операция:**

1. Переведите **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре в положение **VOX**;
2. Вставьте шнур гарнитуры в гнездо аксессуаров;
3. Нажмите запрограммированную кнопку **Голосовое управление**, чтобы активировать данную функцию (на ЖК-дисплее появляется пиктограмма );
4. Говорите в микрофон (на гарнитуре), чтобы передать сообщение. Передача прекратится автоматически, когда вы перестанете говорить;
5. Выключите радиостанцию или нажмите кнопку **Голосовое управление** еще раз, чтобы деактивировать данную функцию.



**Примечание:**

- ☑ Если **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре установлен в положение **РТТ**, вы можете совершать передачу только с помощью внешней кнопки **РТТ**, несмотря на то, что активирован режим голосового управления.
- ☑ Если **переключатель РТТ/VOX** на гарнитуре установлен в положение **РТТ**, вам нельзя переключаться с режима **РТТ** на режим голосового управления; в противном случае может происходить непрерывная передача. Если непрерывная передача происходит неожиданно, вы можете возобновить нормальную работу радиостанции, переведя переключатель из положения **VOX** в положение **РТТ** или выключив и снова включив радиостанцию.




- 
- ☑ Вы можете выбрать подходящую чувствительность режима голосового управления согласно окружающей среде. При наличии сильных шумов лучше выбрать более низкую чувствительность голосового управления.

## Whisper (Шепот)

Благодаря данной функции, даже если вы говорите очень тихо, абонент будет слышать ваш голос четко.

### Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Шепот**, чтобы активировать данную функцию (появляется пиктограмма  и звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы деактивировать функцию (пиктограмма пропадает и сигнал предупреждения звучит дважды).

## Поворот дисплея

Благодаря данной функции информация, отображенная на дисплее, может быть повернута на 180 градусов.

### Операция:

Нажмите запрограммированную кнопку **Поворот дисплея**, чтобы повернуть отображенную информацию на 180 градусов (звучит сигнал предупреждения); нажмите кнопку еще раз, чтобы восстановить отображение (сигнал предупреждения звучит дважды).

---

# Представление сигналов

В радиостанции TC-580 используются сигналы CTCSS/CDCSS и DTMF. Для получения детальной информации обратитесь к дилеру.

## CTCSS/CDCSS

Функция CDCSS/CTCSS может использоваться для предотвращения нежелательных разговоров на той же частоте. Если на определенном канале задана функция CTCSS/CDCSS, вы можете принимать голосовые вызовы только с радиостанций с совпадающим CTCSS/CDCSS. В противном случае вы будете получать голосовые вызовы от всех пользователей, работающих на той же частоте.

Вы можете попросить дилера запрограммировать соответствующие параметры; или же вы можете запрограммировать их на радиостанции самостоятельно. Дополнительную информацию см. в подразделах *“CTC/CDC приемника”* и *“CTC/CDC передатчика”* раздела Ручное программирование на [стр. 29](#).

## Двухтональные многочастотные (DTMF) сигналы

### Способы передачи DTMF-сигналов:

1. Войдите в меню "Call List" (Список вызовов), выберите нужный контакт и нажмите кнопку **PPT**, чтобы начать передачу; или
2. Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов 1-Вызов 5**, чтобы начать передачу; или



**Примечание:** Для включения данной функции на текущем канале с помощью программного обеспечения дилера должна быть включена передача DTMF-сигналов.

3. На начальном экране введите DTMF-код и нажмите кнопку **PPT**, чтобы начать передачу.



**Примечание:** DTMF-код может состоять из символов 0-9, A-D, \* и #.

Во время передачи светодиод постоянно горит красным; после окончания передачи он постоянно горит оранжевым в течение времени автосброса (программируется дилером).

### Декодировка DTMF-сигналов:

Когда канал запрограммирован на прием DTMF-сигналов, радиостанция декодирует только соответствующие DTMF-сигналы.

Когда радиостанция принимает DTMF-сигналы, светодиод постоянно горит зеленым; после успешного приема сигналов светодиод продолжает мигать оранжевым в течение предварительно

---

определенного периода времени.

■ **Когда принимается сигнал тревоги**

Когда радиостанция принимает сигнал тревоги (сначала должен быть запрограммирован идентификатор чрезвычайной ситуации), она подает фиксированный сигнал предупреждения о чрезвычайной ситуации.

■ **Когда принимается индивидуальный вызов**

Когда радиостанция принимает индивидуальный вызов (сначала должен быть запрограммирован идентификатор индивидуального вызова), она подает персонализированный сигнал предупреждения.

■ **Когда принимается групповой вызов**

Когда радиостанция принимает групповой вызов (сначала должен быть запрограммирован идентификатор группового вызова), она подает персонализированный сигнал предупреждения.

■ **Когда принимаются вызовы других типов**

Если радиостанция запрограммирована на получение идентификаторов, такие идентификаторы будут отображаться на ЖК-дисплее, когда принимаются вызовы других типов.

■ **Типы ответа**

Радиостанция может быть настроена на выдачу следующих типов ответа при приеме индивидуального или группового вызова:

- 1) Радиостанция не отвечает.
- 2) **Бесшумное предупреждение:** На ЖК-дисплее отображается надпись “Alert Call Received” (Получен предупреждающий вызов), но звуковое предупреждение не подается.
- 3) **Звуковое предупреждение:** На ЖК-дисплее отображается надпись “Alert Call Received” (Получен предупреждающий вызов) со звуковым предупреждением, и звуковое предупреждение автоматически сбрасывается.
- 4) **Предупреждение об избирательном вызове:** На ЖК-дисплее отображается надпись “Select Call Received” (Получен избирательный вызов) и звучит звуковое предупреждение. Звуковое предупреждение и отображенный текст автоматически сбрасываются.

- 
- **ПТВД (Подтверждение):** Если включена функция ПТВД, в случае получения индивидуального или группового вызова радиостанция отправляет назад вызывающему абоненту отдельный сигнал или свой идентификатор передачи.



**Примечание:** Попросите дилера запрограммировать идентификатор индивидуального вызова, идентификатор группового вызова и идентификатор экстренного вызова, а также способ ответа, функцию отображения идентификатора и функцию подтверждения декодирования DTMF.

# Режим ручного программирования


Радиостанция поддерживает удобное программирование соответствующих параметров зоны и канала с передней панели. Однако, данная функция может быть недоступной в некоторых странах и регионах.

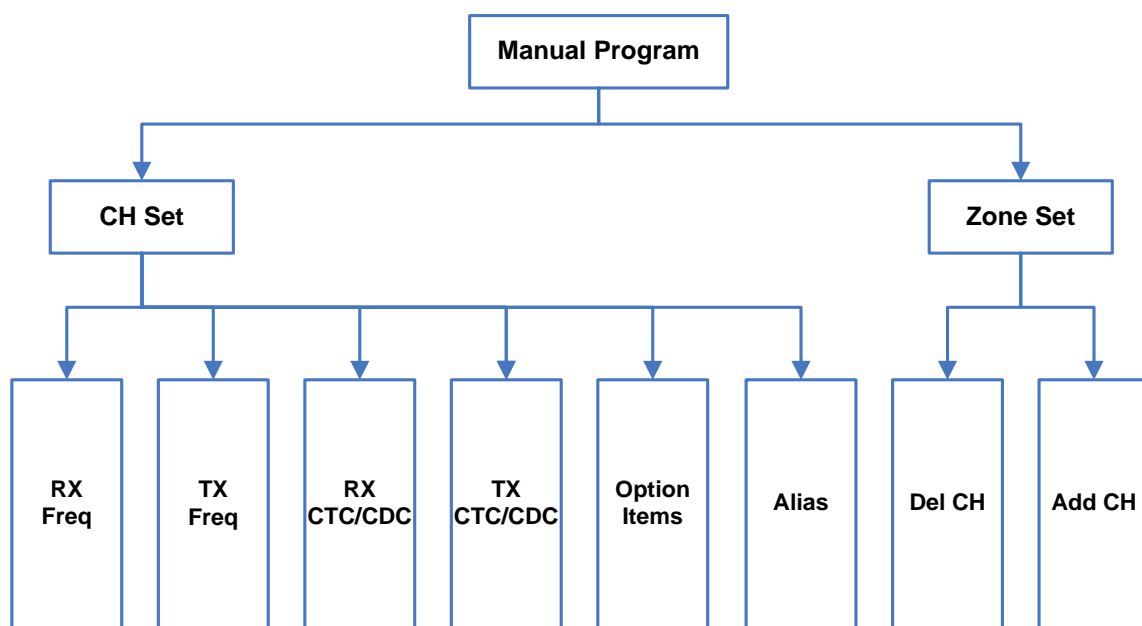
Для получения дополнительной информации обратитесь к местному дилеру.

Для входа в режим ручного программирования:

Для включения радиостанция вращайте кнопку **Вкл-Выкл радиостанции/Громкость** удерживая кнопки **PTT** и **SK2** в течение 1,5 секунд. После этого радиостанция войдет в режим ручного программирования.

Когда на экране появляется надпись "Manual Program" (Ручное программирование), нажмите кнопку

 , чтобы начать настройку параметров.





## Настройка канала



Меню настройки канала позволяет добавлять или удалять каналы и настраивать параметры и функции канала.

Операции:

Выберите пункт "CH Set" (Настройка канала) и нажмите кнопку  . Затем нажмите кнопку  /



для перехода по списку каналов или нажмите кнопку / для листания страниц (на каждой странице по десять каналов). Радиостанция поддерживает до 256 каналов. В меню настройки канала, для существующих каналов отображаются № каналов, а для несуществующих каналов отображается надпись “CH --” (Канал --). Доступные операции:

**Удаление канала:** выберите существующий канал и нажмите кнопку . На ЖК-дисплее отображается надпись “Del CH?” (Удалить канал?). Вы можете нажать кнопку , чтобы удалить канал, или кнопку для отмены.



Примечание: После удаления канала,

- Вы не можете выбрать удаленный канал для использования.
- Если удаленный канал является назначенным каналом включения или домашним каналом, назначение автоматически становится недействительным.
- Если удаленный канал является назначенным каналом возврата, сигнальная передача на канале не произойдет.
- Если удаленный канал включен в список сканирования, во время сканирования он будет игнорироваться. Если все каналы в списке сканирования удалены, вы не сможете начать сканирование.
- Если каналы в зоне удалены, радиостанция предупредит вас о пустой зоне и подаст сигнал предостережения.

**Добавление канала:** выберите пункт “CH --” (Канал --) ->, нажмите кнопку -> Выберите пункт “RX Freq” (Частота приема) -> нажмите кнопку -> введите частоту приема (способ ввода частоты см. в разделе *Ввод частоты* на **стр. 16**) -> нажмите кнопку . После этого канал будет добавлен.




Примечание: Для добавления канала необходимо ввести действительную частоту приема.

**Редактирование параметров:** выберите существующий канал -> нажмите кнопку -> нажмите кнопку / , чтобы выбрать варианты для настройки -> нажмите кнопку , чтобы выполнить настройку. Доступные варианты:



### **RX Freq (Частота приема)**

Для настройки частоты приема для текущего канала. Операции:

1. Нажмите кнопку , а затем введите частоту приема.
2. Для сохранения нажмите кнопку .






### **TX Freq (Частота передачи)**

Для настройки частоты передачи для текущего канала. Операции:

1. Нажмите кнопку , а затем введите частоту передачи.
2. Для сохранения нажмите кнопку .

### **RX CTC/CDC (CTC/CDC приемника)**

Вы можете настроить для приема сигналы CTCSS/CDCSS; доступные варианты: CTC/CDC None (Нет CTC/CDC), CTC, Normal CDC (Обычный CDC) или Invert CDC (Инвертировать CDC). Сигнализацию можно настраивать. Операции:

1. Выберите пункт RX CTC/CDC (CTC/CDC приемника) -> нажмите кнопку  -> нажмите кнопку  / , чтобы выбрать нужный тип сигналов, -> нажмите кнопку , чтобы настроить сигналы.
2. Для сохранения нажмите кнопку .

### **TX CTC/CDC (CTC/CDC передатчика)**

Вы можете настроить для передачи сигналы CTCSS/CDCSS; доступные варианты: CTC/CDC None (Нет CTC/CDC), CTC, Normal CDC (Обычный CDC) или Invert CDC (Инвертировать CDC). Сигнализацию можно настраивать. Операции такие же как для настройки сигналов CTC/CDC приемника.



Примечание: Если сигналы CTCSS/CDCSS выходят за пределы следующего диапазона, нормальная работа радиостанции не гарантируется.

Рекомендуемый диапазон для CTCSS: 67 Гц ~ 254,1 Гц

Рекомендуемый диапазон для CDCSS: 023~754

### **Дополнительные элементы**

Вы можете настроить параметры, касающиеся канала, согласно своим потребностям и предпочтениям. Доступные варианты:

CH Spacing (Разнос каналов)

Для настройки широкого или узкого разнеса каналов.

Доступные варианты: Wide/ Narrow (Широкий/Узкий)

Power Level (Уровень мощности)

Для настройки уровня мощности передатчика.

Доступные варианты: Low/ High (Низкий/Высокий)

Whisper (Шепот)

Для включения или выключения функции шепота.

Доступные варианты: Disabled/ Enabled (Выкл/Вкл)

Comrandor (Компандер)

Для включения или выключения функции компандера.

Доступные варианты: Disabled/ Enabled (Выкл/Вкл)



Scrambler (Скремблер)

Для включения или выключения функции скремблера.

Доступные варианты: Disabled/ Enabled (Выкл/Вкл)

### Псевдоимя

Для задания псевдоимени для текущего канала. Операции:






1. Нажмите кнопку  и затем введите псевдоимя (до 10 символов).
2. Для сохранения псевдоимени нажмите кнопку .

## Настройка зоны



Данное меню позволяет добавить или удалить зоны и каналы.





Операции:

Выберите пункт "Zone Set" (Настройка зоны) и нажмите кнопку . Затем нажмите кнопку  /  для перехода по списку зон или нажмите кнопку  /  для листания страниц (на

каждой странице по десять зон). Радиостанция поддерживает до 32 зон. В меню настройки зоны, для существующих зон отображаются № зон, а для несуществующих каналов отображается надпись "Zone -" (Зона --). Доступные операции:

**Удаление зоны:** вы можете удалить существующую зону путем удаления всех включенных в нее каналов. Удаленная зона будет отображаться как "Zone -" (Зона --).











Выберите существующую зону -> нажмите кнопку  -> нажмите кнопку , чтобы выбрать пункт "Del CH" (Удалить канал), -> нажмите кнопку  -> несколько раз нажмите кнопку , чтобы удалить все каналы из текущей зоны.



Примечание: В пользовательском режиме вы не можете удалить пустую зону.




**Добавление зоны:** Вы можете добавить зону добавлением в нее одного или более каналов.

Выберите пункт "Zone --" (Зона --) -> нажмите кнопку  -> нажмите кнопку   
(когда появляется надпись "Add CH" (Добавить канал) -> нажмите кнопку  / , чтобы выбрать канал и затем нажмите кнопку , чтобы добавить его. Вы можете повторить последний шаг, чтобы добавить больше каналов.

**Редактирование зоны:** выберите существующую зону -> нажмите кнопку  -> нажмите кнопку  / , чтобы выбрать пункт "Add CH" (Добавить канал) или "Del CH" (Удалить канал).

#### Добавление канала

Вы можете добавить каналы в текущую зону. Операции:




1. Нажмите кнопку  / , чтобы выбрать канал для добавления.
2. Нажмите кнопку , чтобы добавить его (на ЖК-дисплее отобразится следующий доступный канал).



Примечание: Если выбранный канал уже включен в зону, на ЖК-дисплее отобразится подсказка.

#### Удаление канала

Вы можете удалить каналы из текущей зоны. Операции:

1. Нажмите кнопку  / , чтобы выбрать канал для удаления.
2. Нажмите кнопку , чтобы удалить его (на ЖК-дисплее отобразится следующий доступный канал).



# Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Анализ	Решение
Нет питания радиостанции.	Возможно, аккумулятор установлен неправильно.	Отсоедините аккумулятор и присоедините его снова.
	Возможно, аккумулятор разрядился.	Зарядите или замените аккумулятор.
	Возможно, плохой контакт аккумулятора вследствие загрязнения или повреждения контактов.	Почистите контакты аккумулятора. Если проблема не решена, обратитесь к дилеру или в сертифицированный сервисный центр для проверки и ремонта.
Во время получения сигналов голос слабый, прерывается или вообще не принимается.	Недостаточный заряд аккумулятора	Зарядите или замените аккумулятор.
	Возможно, слишком низкий уровень громкости.	Увеличьте громкость.
	Возможно, ослабло крепление антенны или она установлена неправильно.	Выключите радиостанцию, переустановите антенну и снова включите радиостанцию.
	Возможно, динамик засорен или поврежден.	Почистите поверхность динамика. Если проблема не решена, обратитесь к дилеру или в сертифицированный сервисный центр для проверки и ремонта.
Невозможно связаться с другим абонентами.	Возможно, частота или передача сигналов не соответствует частоте других абонентов.	Установите частоту и сигнализацию такую же как у других абонентов.
	Возможны, вы слишком далеко от членов группы.	Переместитесь ближе к абонентам. И убедитесь, что вы находитесь в диапазоне связи.
На канале слышны посторонние переговоры или шумы.	Возможно, вас перебивают радиостанции, использующие ту же частоту.	Настройте частоту или отрегулируйте уровень помехоподавления.
	Возможна, радиостанция не настроена на передачу сигналов.	Настройте передачу сигналов на все абонентские радиостанции, чтобы избежать помех на той же частоте.
Слишком громкий шум.	Возможны, вы слишком далеко от других абонентов.	Переместитесь ближе к другим абонентам, выключите и снова включите радиостанцию.
	Возможно, местность препятствует связи. Например, связь может блокироваться высокими	Переместитесь на открытое ровное место и перезапустите радиостанцию.

	домами или прерываться под землей.	
	Может иметься воздействие внешних помех (например, электромагнитных помех).	Расположитесь подальше от оборудования, которое может вызывать помехи.

Если приведенные выше решения не устраняют проблемы, или у вас есть другие вопросы, обратитесь к нам или к местному дилеру для получения дополнительной технической помощи.

## Уход и чистка

Для обеспечения оптимальной работы, а также долгого срока службы радиостанции, следуйте советам, приведенным ниже.

### Уход за радиостанцией

- Держите радиостанцию подальше от веществ, которые могут вызвать коррозию корпуса.
- Не держите радиостанцию за антенну или кабель гарнитуры.
- Если радиостанция не используется, закройте крышку гнезда аксессуаров.

### Чистка радиостанции

- Регулярно очищайте поверхность радиостанции, а также зарядные контакты, от пыли и мелких частиц чистой безворсовой тканью или кисточкой.
- Регулярно чистите кнопки, элементы управления и переднюю панель нетканым материалом и нейтральным чистящим средством. Не используйте химические растворы, такие как пятновыводители, спирт, спреи или масляные растворы, чтобы не повредить поверхность корпуса.












Перед использованием убедитесь, что устройство полностью сухое.



**Внимание:** Перед чисткой отключайте питание и отсоединяйте аккумулятор.

# Дополнительные аксессуары

Следующие изделия являются основными дополнительными аксессуарами для устройства, по вопросу других аксессуаров обращайтесь к местному дилеру.

		
<p>Литий-ионный аккумулятор (1100 мАч) BL1102 Литий-ионный аккумулятор (1300 мАч) BL1301</p>	<p>Автомобильный переходник для зарядного устройства CHV09</p>	<p>Разветвитель на шесть блоков PS7002 (в разных странах и регионах кабель питания может отличаться)</p>
		
<p>Дистанционный микрофон SM08M3</p>	<p>Гарнитура со встроенным в линию переключателем PTT/VOX ESM11</p>	<p>Гарнитура со встроенным в микрофон переключателем PTT/VOX ESM11</p>
		
<p>Гарнитура со встроенным в линию микрофоном и функцией передачи речевых сообщений ESM11</p>	<p>Гарнитура с микрофонным штативом и функцией передачи речевых сообщений EHM16</p>	<p>Гарнитура со встроенным в микрофон переключателем PTT/VOX и прозрачной слуховой трубкой EAM12</p>
		

---

Гарнитура для приема (используется с выносным микрофоном) ESS07	Гарнитура для приема с прозрачной слуховой трубкой (используется с выносным микрофоном) ESS08	
---	--	--











**Примечание:** Используйте только аксессуары, указанные компанией Hytera. Если будут использоваться другие аксессуары, компания Hytera не будет нести ответственности за любые убытки или повреждения, вызванные использованием несертифицированных аксессуаров.

# Приложение: Способ ввода



Вы можете ввести номер канала, псевдоимя, частоту или DTMF-код с помощью клавиатуры. Радиостанция поддерживает следующие способы ввода: цифровой (“123”) или ввод на английском (“ABC”/“abc”).

Используйте следующие клавиши согласно инструкции:

Клавиша	Функция
	Для перемещения курсора.
	Для подтверждения ввода.
	Для удаления символов.
	Если используется ввод на английском для ввода пунктуации нажимайте клавиши “#”, “1”; При цифровом способе ввода нажмите эту клавишу, чтобы ввести “1”.
	Для ввода цифры или буквы, отображенных на клавише.
	Если используется ввод на английском, нажмите эту клавишу, чтобы ввести пробел; для ввода “0” нажмите ее дважды; При цифровом способе ввода нажмите эту клавишу, чтобы ввести “0”.
	Если используется ввод на английском, нажмите эту клавишу, чтобы ввести “*”; для ввода “.” нажмите ее дважды; При цифровом способе ввода нажмите эту клавишу, чтобы ввести “*”.
	Для переключения способа ввода.

## ■ Способ ввода на английском

26 букв представлены на буквенно-цифровых клавишах 2~9. Нажимайте клавишу, на которой имеется нужная буква, до тех пор, пока не появится нужная буква. Если следующая буква также расположена на этой же кнопке, подождите, пока курсор не переместится на следующую позицию ввода, и затем введите букву. Например, для ввода слова “some”:

1. Нажимайте клавишу  до тех пор, пока не появится “с”;
2. Нажимайте клавишу  до тех пор, пока не появится “о”;
3. Подождите, пока курсор не переместится на следующую позицию ввода. и нажимайте клавишу

---

**6**<sub>MNO</sub> снова, пока не появится “m”;

4. Нажимайте клавишу **3**<sub>DEF</sub> до тех пор, пока не появится “e”.

■ **Цифровой способ ввода**

Когда выбран цифровой способ ввода, нажимайте соответствующую клавишу для ввода нужной цифры.

Например, чтобы ввести номер “130”, вам необходимо нажать клавиши **1**!<, **3**<sub>DEF</sub> и **0**<sub>Del</sub> по порядку.